

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

30 AVRIL 1970,

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS.

Les conclusions de la Conférence économique et sociale, réunie à la demande des organisations syndicales et sur invitation du Gouvernement les 23 février et 16 mars 1970, s'expriment, sous le point ID, comme suit:

« En ce qui concerne les questions posées par le relèvement du plafond relatif au secteur des indemnités d'assurance maladie, le Gouvernement a décidé de prendre les dispositions nécessaires pour qu'à partir du 1^{er} juillet 1970 lesdites indemnités soient attribuées par référence aux rémunérations plafonnées à 14 300 francs. Les mises au point techniques seront effectuées en vue de reporter à la même date le paiement des cotisations jusqu'à ce montant, sans préjudice d'une adaptation compensatoire éventuelle de la cotisation au cours du 4^e trimestre de cette année. Pour corriger la charge supplémentaire, qui incombera aux travailleurs cotisants, le Gouvernement envisage d'opérer un ajustement quant à la répartition du taux de cotisation entre employeurs et travailleurs, »

D'une analyse de ce texte, il ressort qu'il comporte trois objectifs:

- I. Augmentation, à partir du 1^{er} juillet 1970, du plafond de rémunérations applicable à la cotisation du secteur des indemnités.

En exécution de l'article 17, § 4, de la loi du 27 juin 1969, modifiée par la loi du 23 décembre 1969, l'arrêté royal du 28 avril 1970 «portant augmentation de la

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

30 APRIL 1970.

WETSONTWERP

houdende wijziging van de wet van 27 juni 1969 tot wijziging van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders,

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN.

De conclusies van de Economische en Sociale Conferentie die op aanvraag van de vakbewegingen en op uitnodiging van de Regering op 23 februari en 16 maart 1970 bijeenkwam, luiden onder punt 10 als volgt:

« Inzake de problemen gesteld door de verhoging van de loongrens in de sector van de vergoedingen van de ziekteverzekering, heeft de Regering besloten de nodige maatregelen te treffen zodat vanaf 1 juli 1970 de betrokken vergoedingen zullen toegekend worden met referentie naar de bezoldigingen begrensd op 14 300 frank.. De technische maatregelen zullen genomen worden ten einde de betaling der bijdragen op deze loongrens te verdragen naar dezelfde datum, zonder afbreuk te doen aan een eventueel compenserende aanpassing van de bijdrage in de loop van het 4^e kwartaal van dit jaar. Om de bijkomende last die aan de werknemers-bijdragebetalers zal opgelegd worden te corrigeren neemt de Regering zich voor een aanpassing van de verdeling der bijdragevoeten tussen de werkgevers en werknemers door te voeren. »

Uit een ontleding van deze tekst, blijkt dat deze drie doelenden behelst :

1. Verhoging van 1 juli 1970 af. van de loongrens geldend voor de bijdrage in de sector uitkeren...

In uitvoering van artikel 17, § 4, van de wet van 27 juni 1969, gewijzigd bij de wet van 23 december 1969, heeft het koninklijk besluit van 28 april 1970 « tot ver-

limite à concurrence de laquelle la rémunération est prise en considération en vue du calcul de la fraction de la cotisation de sécurité sociale qui est destinée au régime de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des indemnités) » a, par modification des articles 15 et 17 de cette loi, porté la limite de 9 SOD francs par mois applicable pour le seul secteur des indemnités à 13475 francs à l'indice 103,76 des prix à la consommation, ce qui représente 14 300 francs à l'indice 110,12 et 11 575 francs à l'indice 112,24 atteint depuis le 1^{er} avril 1970.

2. Calcul des indemnités, à partir du 1^{er} juillet 1970, par référence à la rémunération limitée à 14300 francs.

Cette mesure devant sortir ses effets à la même date que la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal précité, nécessite une modification du règlement en vigueur, en manière telle qu'à partir du 1^{er} juillet 1970 le plafond nouveau, soit 14575 francs à l'indice 112,24, puisse jouer comme limite nouvelle du montant des indemnités.

3. Ajustement de la répartition des taux de cotisation - secteur des indemnités - entre employeurs et travailleurs.

C'est cet ajustement de répartition qui fait l'objet du présent projet de loi.

La répartition de cette cotisation se présente actuellement comme suit:

	Travailleurs	Employeurs	Total
Ouvriers	1,45 p.c.	1,45 p.c.	2,90 p.c.
Employés	1,- p.c.	1,50 p.c.	2,50 p.c.

Après avoir procédé à une consultation des partenaires sociaux qui ont émis au sujet d'une nouvelle répartition des avis divergents, le Gouvernement propose la répartition suivante que vise à consacrer le projet de loi présenté:

	Travailleurs	Employeurs	Total
Ouvriers	1,20 p.c.	1,70 p.c.	2,90 p.c.
Employés	0,80 p.c.	1,70 p.c.	2,50 p.c.

Ainsi qu'il ressort du tableau annexé, ce projet réalise le vœu exprimé par la Conférence économique et sociale: il apporte un ajustement des taux de cotisation, en corrigeant la charge supplémentaire incombant aux travailleurs pour la part de cotisations qu'ils supportent.

Etant donné qu'il n'a, en aucune manière, été fait état d'une augmentation de charges, il fallait présenter une formule selon laquelle les salaires peu élevés subiraient une légère diminution de cotisation tandis que les salaires plus élevés subiraient une augmentation plus ou moins compensatoire.

La formule proposée répond à cet objectif et présente à la fois l'avantage de provoquer une diminution du taux à peu près égale pour les ouvriers et les employés.

Du tableau, il apparaît, par exemple, qu'un ouvrier gagnant un salaire mensuel de 14 000 francs se verra retenir 17,20 francs de plus par mois; cependant en cas de maladie le montant de l'indemnité sera portée de 6360 francs à 8 400 francs par mois.

* *

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,
P. DE PAEPE.

hoger van de grens tot waar het loon in aanmerking komt voor de berekening van het gedeelte van de sociale zekerheidsbijdrage bestemd voor de regeling voor verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit (sector uitkeringen) », door een wijziging aan de artikelen 15 en 17 van die wet, de maandelijkse loonrichts van 9808 frank - die enkel voor de sector « uitkeringen » geldt - tot 13475 frank aan indexcijfer 103,76 van de consumptieprijs, verhoogd hetgeen neerkomt op 14300 frank aan indexcijfer 110,12 en op 14 575 frank, aan indexcijfer 112,24 bereikt op 1 april 1970.

2. Berekening van de uitkeringen, van 1 juli 1970 af, naar verhouding tot de loongrens van 14 300 frank.

Aangezien deze maatregel uitwerking moet hebben op dezelfde datum als de datum waarop het bovenvermeld koninklijk besluit van kracht wordt, moet het thans geldende reglement in diere voege worden gewijzigd dat van 1 juli 1970 af, de nieuwe loongrens, of 14 575 frank, aan indexcijfer 112,24, als nieuwe grens voor het bedrag van de uitkeringen in aanmerking zou komen.

3. Aanpassing van de verdeling van de bijdragepercentages - sector « uitkeringen » - tussen werkgevers en werknemers.

Onderhavig wetsontwerp heeft juist die aanpassing van de verdeling tot voorwerp.

De verdeling van deze bijdrage is, thans, op de navolgende wijze bepaald:

	Werknemers	Werkgevers	Totaal
Werklieden	1,45 pct.	1,45 pct.	2,90 pct.
Bedienden	1,- pct.	1,50 pct.	2,50 pct.

Na de sociale partners - die, ten aanzien van een nieuwe verdeling, uiteenlopende adviezen hebben uitgebracht - te hebben geraadpleegd, stelt de Regering de navolgende verdeling voor, die door het ingediende wetsontwerp wordt bekrachtigd:

	Werknemers	Werkgevers	Totaal
Werklieden	1,20 pct.	1,70 pct.	2,90 pct.
Bedienden	0,80 pct.	1,70 pct.	2,50 pct.

Zoals blijkt uit de tabel in bijlage, verwezenlijkt dit voorstel de door de Economische en Sociale Conferentie Uitgedrukte wens, door een aanpassing te brengen aan de bijdragevoeten, met het oog op het corrigeren van de bijkomende last, die aan de werknemers-bijdragebetalers wordt opgelegd.

Aangezien nergens sprake is van lastenvermindering moest een formule voorgesteld worden, waardoor een lichte vermindering van bijdragen wordt doorgevoerd voor de lage lonen, met een min of meer compenserende verhoging voor de hogere lonen.

De voorgestelde formule beantwoordt aan dit objectief, en heeft tevens het voordeel dat de percentageswijze, vermindering ongeveer dezelfde is voor werklieden en bedienden.

Uit de tabel blijkt bvb. dat voor een werkmán met een maandloon van 14 000 frank, 17,20 frank per maand meer van zijn loon zal afgehouden worden, doch ingeval van ziekte zal het bedrag van de uitkering per maand stijgen van 6360 frank (huidig bedrag) naar 8400 frank.

• •

Dit is, Dames en Heren, het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft, aan uw beraadslagingen en beslissingen voor te leggen.

De Minister (Jan Sociale Voorzorg),
P. DE PAEPE.

Assurance-maladie - Secteur indemnités.

Répercussion d'une réduction éventuelle du taux de cotisation pour les travailleurs.

Ziekteverzekering - Sector uitkeringen.

Weerslag van een eventuele verlaging van de bijdragevoet voor werknemers.

	8 000	9000	10000	11000	12000	13000	14 000
Ouvriers - <i>Werklieden</i>							
1,45	116	130,5	150	150,8	150,8	150,8	150,8
1,25	100 (-16)	112,5 (-18,0)	125 (-20)	137,5 (-13,3)	150,0 (-12,5)	162,5 (+ 11,7)	175,0 (+24,2)
1,20	96 (-20)	108,0 (-22,5)	120 (-25)	132,0 (-18,8)	144,0 (-12,0)	156,0 (+ 5,2)	168,0 (+17,2)
1,10	88 (-28)	99,0 (-31,5)	110 (-35)	121,0 (-29,8)	132,0 (-18,8)	143,0 (- 7,8)	151,0 (+ 3,2)
Employés - <i>Bedienden</i>							
Act. I	80	90	100	104	104	104	104
N. I	80	90	100	110 (+ 6)	120 (+16)	130 (+26)	140 (+36)
0,9	72 (- 8)	81 (- 9)	90 (-10)	99 (- 5)	108 (+ 4)	117 (+13)	126 (+22)
0,8	61 (-16)	72 (-18)	80 (-20)	88 (-16)	96 (- 8)	104 (-)	112 (+ 8)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN. ROI DES BELGES.

A tous. présents et à venir. SALUT.

Vu ravis du Conseil National du travail;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat. notamment l'article 2. alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}.

A l'article 17, § 1^{er}, b, de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par l'arrêté royal du 28 avril 1970 portant augmentation de la limite à concurrence de laquelle la rémunération est prise en considération en vue du calcul de la fraction de la cotisation de sécurité sociale qui est destinée au régime de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des indemnités). le taux « 1,45 p.c. » est remplacé par « 1,20 p.c. ».

Art. 2.

A l'article 17, § 1^{er}, 2^o, b, de la même loi. le taux « 1 p.c. » est remplacé par « 0,80 p.c. »,

WETSONTWERP

BOUDEWIJN. KONINGDER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierne toezien zullen, ONZE GROET.

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2. tweede lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Sociale Voorzorg is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

Artikel 1.

In artikel 17, § 1, 1^o, b, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. gewijzigd bij koninklijk besluit van 28 april 1970 tot verhoging van de grens tot waar het loon in aanmerking komt voor de berekening van het gedeelte van de sociale zekerheidsbijdrage bestemd voor de regeling voor verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit (sector van de uitkeringen). , wordt het bedrag « 1,45 pct. » vervangen door: « 1,20 pct. ».

Art. 2.

In artikel 17. § 1, 2^o, b, van dezelfde wet. wordt het bedrag « 1 pct. » vervangen door « 0,80 pct. ».

Art.3.

A l'article 17. § 2. 1°, *h*, de la même loi, le taux « 1.45 p.c. » est remplacé par « 1,70 p.c.* ».

Art.4.

A l'article 17, § 2. 2°, *b*, de la même loi, le taux « 1,50 p.c. » est remplacé par « 1,70 p.c. ».

Art.5.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 1970,

Donné à Bruxelles. le 30 avril 1970.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de la Préf.Joyance sociale,

P. DE PAEPE,

Art.3.

In artikel 17. § 2. 1°. *b*. van dezelfde wet, wordt het bedrag « 1.45 pet. » vervangen door « 1.70 pct. ».

Art.4.

In artikel 17. § 2, 2°, *b*, van dezelfde wet, wordt het bedrag « 1,50 pet. » vervangen door « 1,70 pet. ».

Art.5.

Deze wet treedt in werking op 1 juli 1970.

Gegeven te Brussel, 30 april 1970,

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE,